

Germany-Altötting: Architectural and related services

OJ S 171/2013 04/09/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kreisklinik Altötting-Burghausen vertr. d. Herrn Vorstand M. Prostmeier

Postal address: Vinzenz-von-Paul-Str. 10

Town: Altötting

Postal code: 84503

Country: Germany

E-mail: controlling@hsp-projekt.de

Additional information can be obtained from:

Official name: HSP Projektmanagement und Beratung GmbH

Postal address: Werkstraße 12

Town: Töging

Postal code: 84513

Country: Germany

For the attention of: Herrn Häringer

E-mail: info@hsp-projekt.de

Telephone: +49 8631166630

Fax: +49 86311666310

Internet address: www.hsp-projekt.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: HSP Projektmanagment und Beratung GmbH

Postal address: Werkstraße 12

Town: Töging a. Inn

Postal code: 84513

Country: Germany

For the attention of: Herrn Häringer

E-mail: info@hsp-projekt.de

Telephone: +49 8631166630

Fax: +49 86311666310

Internet address: www.hsp-projekt.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: HSP Projektmanagement und Beratung GmbH

Postal address: Werkstraße 12

Town: Töging a. Inn

Postal code: 84513

Country: Germany

For the attention of: Herrn Häringer

E-mail: info@hsp-projekt.de

Telephone: +49 8631166630
Fax: +49 863116663-10
Internet address: www.hsp-projekt.de

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Kreisklinik Altötting – Neuerrichtung Neonatologie – VOF-Verfahren Objektplanung Gebäude und Innenräume nach HOAI § 34, Leistungsphasen 3-9.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Altötting.

NUTS code DE214 Altötting

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Objektplanung Gebäude und Innenräume nach HOAI § 34, Leistungsphasen 3-9:

Auf dem Gelände der Kreisklinik Altötting soll zwischen den Bettenhäusern 2 + 3 ein Pavillon für die Abteilung „Neonatologie“ entstehen. Der Neubau wird über einen Verbindungsgang zum Bestandsgebäude erschlossen.

Die geplante Maßnahme (Neubau) hat eine Nutzfläche von ca. 430 m², eine BGF von ca. 750 m² und BRI von ca. 3 045 m³. Außerdem sind für die Anbindung an das Haupthaus Umbauten im geringen Ausmaß (ca. 65 m² NF) im Bestandsgebäude geplant.

Bettenplan: 4 neonatologische IMC-, 5 neonatologische ITS-, 2 pädiatrische IMC-Betten.

Die Maßnahme wird nach dem KHG/BayKrG mit 2,7 Mio. EUR brutto gefördert und ist im Jahreskrankenhausbauprogramm 2014 eingeplant.

Es ist beabsichtigt, kurzfristig den Antrag auf fachliche Billigung nach dem KHG/BayKrG zu stellen und im Frühjahr 2014 mit den Bauarbeiten zu beginnen.

II.1.6. CPV code(s)

71200000 Architectural and related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Planungsleistung (Objektplanung Gebäude und Innenräume) nach HOAI § 34 bzw. HOAI Teil 3, Abschnitt 1, Leistungsphasen 3-9.

Die Beauftragung erfolgt stufenweise, ein Anspruch auf Weiterbeauftragung besteht nicht.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Der Bewerber muss eine Berufshaftpflichtversicherung nachweisen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 1,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden mindestens 1,5 Mio. EUR beträgt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Eine Erklärung, dass der Dienstleistungserbringer freiberuflich tätig und von Gewerbebetrieben unabhängig ist (VOF § 4, Abs. 2 + 3),

— Angaben über Umfang von beabsichtigten Unteraufträgen,

— Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach VOF § 4 Abs. 6 Buchstaben a) bis g) sowie Absatz 9 Buchstabe a) bis d) vorliegen,

— Bei Bietergemeinschaften: Angaben der Bevollmächtigung des Vertreters bei Bietergemeinschaften; Angaben zu Auftragsteilen; Erklärung zur gesamtschuldnerischen Haftung,

— Bei juristischen Personen: Handelsregistrauszüge,

— Bescheinigung über eine abgeschlossene Berufshaftpflichtversicherung mit Nachweis der unter III.1.1) genannten Deckungssummen (VOF § 5 Abs. 5 a),

— Nachweis über die Berufszulassung oder Bescheinigung über die berufliche Befähigung des Bewerbers bzw. Nachweis der Teilnahmeberechtigung gemäß Rubrik III.3.1 (Urkunden, Diplome),

- Die aufgezählten Nachweise müssen aktuell (bis auf Kammereintragungen und Diplom-Urkunden nicht älter als 12 Monate) und noch gültig sein. Die geforderten Unterlagen sind bei Bietergemeinschaften für alle Mitglieder vorzulegen,
- Erklärung, in der die Namen und die berufliche Qualifikation (mit Nachweis) der Personen bezeichnet sind, welche die Leistungen tatsächlich erbringen (VOF § 4 Abs. 3 und § 5 Abs. 5a).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Erklärung des Bewerbers über seinen Umsatz über vergleichbare Dienstleistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren nach VOF § 5 Abs. 4 c.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

- Nachweis der Erfahrung bei der Durchführung von vergleichbaren Bauvorhaben in Art, Größe und Komplexität (Referenzen mit Angabe zu Maßnahmeninhalt, Ausführungszeit, ausgeführten Leistungsphasen, Honorarzone, Baukosten (Soll-Ist-Angaben zu Kostenschätzung, -berechnung, -anschlag, -feststellung), Projektterminen (Soll-Ist Angaben zu den Projektterminen nach HOAI), Flächen/Kubatur, Kostenrahmen,
- Auswahl von max. 3 Referenzen von im Zeitraum 2008-8.2013 fertiggestellten (Abschluss der Leistungsphase 8 nach HOAI) Leistungen,
- Bewerbungen ohne wertbare Referenzen werden nicht berücksichtigt,
- Referenzen der LPH 2-8 sind gefordert,
- Referenzen mit Angabe des öffentlichen oder privaten Auftraggebers, Bestätigung des öffentlichen Auftraggebers mit Angaben zu Ausführungszeit, ausgeführten Leistungsphasen, Herstellkosten und Projektterminen, Bestätigung Kosten- und Termineinhaltung (VOF § 5 Abs. 5b),
- Erklärung, aus der hervorgeht, welche technische Büroausstattung zur Verfügung steht,
- Erklärung, aus der das jährliche Mittel der Beschäftigten (ständige Mitarbeiter) der für die Aufgabe relevanten Abteilung, mit Angabe der Qualifikation, in den letzten 3 Jahren, ersichtlich ist,
- Erklärung mit Namen, beruflicher Qualifikation und Berufserfahrung der vorgesehenen Projektbearbeiter und Größe des Projektteams,
- Erklärung zu Arbeitsgemeinschaften/Unteraufträgen,
- Erklärung zur Bauvorlageberechtigung Projektbearbeiter,
- Nachweis der Erfahrung der vorgesehenen Projektmitarbeiter bei der Durchführung von vergleichbaren Bauvorhaben anhand von max. 3 Referenzprojekten.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes
 Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Art. 1 Ingenieurgesetz, Fassung vom 28.04.1994 (GVBl. S. 297),
 Nachweis der Bauvorlageberechtigung nach Art. 61 Bayerische Bauordnung.
 Natürliche Personen die gemäß den Rechtsvorschriften ihres Heimatlandes am Tag der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt/in oder Ingenieur/in berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Bundesland die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachliche Anforderung als Ingenieur, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder einen sonstigen Beschäftigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG gewährleistet ist.

Juristische Personen, wenn deren satzungsgemäßer Geschäftszweck auf Planungsleistungen der hier gegebenen Art ausgerichtet ist.

Bei Arbeitsgemeinschaften muss jedes Mitglied genannt und teilnahmeberechtigt sein.

Die Architektenleistungen werden nach der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure vergütet, sofern sie unter den Anwendungsbereich dieser Verordnung fallen.

Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachliche Voraussetzung für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung ihrer oben genannten Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikation gewährleistet ist und im Auftragsfalle die Vorgaben des Art 2 BauKaG erfüllt sind.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Bewertung lt. veröffentlichten Kriterien und Bewertungsschema aus Bewerbungsunterlagen, vgl. VI.3. Der Auftraggeber behält sich vor, bei Punktgleichheit gem. dem vorgegeben Bewertungsschema nach Losverfahren zu entscheiden.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

4.10.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

11.10.2013

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**IV.3.8. Conditions for opening of tenders****Section VI: Complementary information**

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds**VI.3. Additional information**

1. Für die Bewerbung sind Formblätter bei der HSP Projektmanagement und Beratung GmbH unter „www.hsp-projekt.de“ unter „Ausschreibungen/VOF“ oder unter der angegebenen Anschrift (siehe Anlage A) abzurufen. Die Abrufungen werden registriert.
2. Für die geforderten Angaben sind die Formblätter zwingend zu verwenden.
3. Eine inhaltliche oder formale Änderung der Formulare kann einen Ausschluss aus dem Wettbewerb nach sich ziehen.
4. Es werden nur Bewerbungen mit vollständig ausgefülltem Formblatt und den darin geforderten Angaben und Nachweisen in die Wertung einbezogen.
5. Zusätzliche Unterlagen (Prospekte, Mappen, sonstiges Bewerbungsmaterial), die nicht gefordert sind, werden nicht berücksichtigt.
6. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt.
7. Die Bewerbungen sind im Original in einem verschlossenen und gekennzeichneten Umschlag einzureichen. Verspätet eingehende Unterlagen werden nicht berücksichtigt (Posteingang).
8. Bitte richten Sie Anfragen ausschließlich in schriftlicher Form an die benannte Kontaktstelle (siehe Anlage A).
9. Fehlende Ergänzungen und Nachweise, die gefordert und bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist nicht vorgelegt wurden, können zum Ausschluss führen bzw. haben entsprechende Konsequenzen auf die Bepunktung/Wertung.
10. Bindefrist des Angebots: 3 Monate ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Bayerstraße 30

Town: München

Postal code: 80534

Telephone: +49 895143647

Fax: +49 895143767

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.9.2013